



ഖുർആൻ ബോധനം

1159

സൂറ- 40 / ഗാഫിർ

സൂക്തം: 71-76

മനുഷ്യർ അവരുടെ ഇന്ദ്രിയങ്ങൾക്ക് ഗോചരമായതുമാത്രം അറിയുന്നു. ആ അറിവനുസരിച്ചുള്ള വിധി ഭൗതിക മനുഷ്യനിൽ മാത്രം സാധ്യമാകുന്നു. ഭൗതിക മനുഷ്യൻ മരണത്തോടെ ഇല്ലാതായി, രക്ഷാ ശിക്ഷകൾ കർതൃതനായി. എന്നാൽ ജഡാതീതനായ മനുഷ്യൻ മരണാനന്തരവും നിലനിൽക്കുന്നു. ഭൗതിക ലോകത്ത് അവനു ലഭിക്കാതെ പോയ രക്ഷയും ശിക്ഷയും നീതിയും എന്താണെന്നും അതെങ്ങനെ നൽകണമെന്നും അറിയുന്നത് അല്ലാഹു മാത്രമാകുന്നു.

- 71. കണ്ഠങ്ങളിൽ ലോഹ വളയങ്ങളണിഞ്ഞ്, കാലുകളിൽ ചങ്ങലകളിട്ട് വലിച്ചിഴക്കപ്പെടുമ്പോൾ;
- 72. തിളച്ച വെള്ളത്തിലൂടെ. പിന്നെ നരകത്തിൽ കത്തിക്കപ്പെടുമ്പോൾ.

﴿ ٧١ ﴾ إِذِ الْأَعْلَالُ فِي أَعْنَاقِهِمْ وَالسَّلَاسِلُ يُسْحَبُونَ

﴿ ٧٢ ﴾ فِي الْحَمِيمِ ثُمَّ فِي النَّارِ يُسْجَرُونَ

71,72

അവരുടെ കണ്ഠങ്ങളിൽ ചങ്ങലകൾ (ലോഹ വളയങ്ങൾ അണിയുകയും) = إِذِ الْأَعْلَالُ فِي أَعْنَاقِهِمْ  
 അവർ (കാലുകളിൽ) ചങ്ങലകളും(കളിട്ട്) വലിച്ചിഴക്കപ്പെടുകയും ചെയ്യുമ്പോൾ = وَالسَّلَاسِلُ يُسْحَبُونَ  
 പിന്നെ നരകത്തിൽ = ثُمَّ فِي النَّارِ ചുട്ടുള്ള(തിളച്ച) വെള്ളത്തിലൂടെ = فِي الْحَمِيمِ  
 അവർ കത്തിക്കപ്പെടുന്നു (പ്പെടുകയും ചെയ്യുമ്പോൾ) = يُسْجَرُونَ

മുൻ സൂക്തം, 'പിറകെ നിങ്ങൾ അറിയുന്നുണ്ട്' എന്ന് മൂന്നറിയിപ്പ് നൽകിയ തിക്തഫലം വർണിക്കുകയാണ്; വിചാരണ നാളിൽ മഹാപാപികളായി വിധിക്കപ്പെടുന്നതിനെ തുടർന്ന് അവരുടെ കണ്ഠങ്ങളിൽ ലോഹവളയങ്ങളും കാലുകളിൽ ചങ്ങലകളും അണിയിക്കപ്പെടുന്നു. **إِذِ الْأَعْلَالُ فِي أَعْنَاقِهِمْ وَالسَّلَاسِلُ يُسْحَبُونَ** എന്ന വാക്യത്തിലെ **إِذِ**-ഉം **السَّلَاسِلُ**-ഉം പദ്യായങ്ങളാണ്. **عَل**-ന്റെ ബഹുവചനമാണ് **إِذِ**. സിൽസിലയുടെ ബഹുവചനം -**سَلَاسِلُ**. കഴുത്തിൽ കനത്ത കണ്ഠ വളയമിടുകയോ ചങ്ങല വരിഞ്ഞു മുറുക്കുകയോ ചെയ്യുകയും കാലിൽ ചങ്ങലയിട്ടു വലിക്കുകയും ചെയ്യുന്നുവെന്നാവാം ഇതിന്റെ താൽപര്യം. കഴുത്തിൽ ലോഹ വളയവും കാലിൽ ചങ്ങലയുമിടുന്നു എന്നും അർത്ഥമാവാം. ഇതാണ് ഇവിടെ സ്വീകരിച്ചിട്ടുള്ളത്. **وَالسَّلَاسِلُ**-വിന്റെ മുൻ **أَعْنَاقِهِمْ** -അവരുടെ കാലുകളിൽ- എന്ന വാക്ക് അനുക്തമായിട്ടുള്ളതായി പൊതുവിൽ കരുതപ്പെടുന്നു. കഴു

ത്തിൽ വളയങ്ങളും ചങ്ങലകളുമിടുന്നു എന്നും അർത്ഥമാവാം. അപ്പോൾ അവർ ദാഹജലത്തിനുവേണ്ടി കേഴുന്നുണ്ടാകും. ദാഹജലം കൊടുക്കുന്നതിനു പകരം അവരെ അമിത താപത്തിൽ തിളയ്ക്കുന്ന വെള്ളത്തിലേക്ക് വലിച്ചിഴക്കുകയാണ് മലക്കുകൾ ചെയ്യുക. **وَإِنْ يَسْتَعْجِلُوْا بِعَاقِبَاتِهَا كَالْحَمْلِ يَشْوِي الْوُجُوْهَ** (അവർ കൂടി നീരിനു നിലവിളിച്ചാൽ ഉരുകിയ ലോഹം പോലുള്ള ദ്രാവകമായിരിക്കും ലഭിക്കുക) എന്നാണ് 18:29-ൽ പറയുന്നത്. **يُصَّبُ مِنْ فَوْقِ رُءُوسِهِمُ الْحَمِيمُ ﴿١٩﴾ يُضْهِرُ بِهِ مَا فِي بُطُونِهِمْ وَالْجُلُوْدُ** (അവരുടെ തലക്കു മീതെ അതിതാപമുള്ള വെള്ളമൊഴിക്കപ്പെടുന്നു. അതുമൂലം അവരുടെ ഉള്ളിലുള്ളതും ചർമ്മവും ഉരുകിപ്പോകും) എന്ന് 22:19,20-ഉം പ്രസ്താവിച്ചിരിക്കുന്നു. തിളച്ച വെള്ളത്തിൽ നന്നായി വലിച്ചിഴക്കപ്പെട്ട ശേഷം നരകത്തിൽ കത്തിക്കപ്പെടുകയായി. പ്രക്ഷുബ്ധമാവലും കത്തലും കത്താനുള്ള ഇന്ധനമാവലുമൊക്കെയാണ് **يُسْجَرُونَ** അടുപ്പിൽ തീ കത്തുന്നതിന്



سَجْر التَّوْر എന്നു പറയും. سَجْر البحر കടൽ ക്ഷോഭിച്ചു. ഇവിടെ നരകവുമായി ചേർത്തുപറയുന്ന سَجْرُونَ-ന് നരകത്തിൽ കത്തിക്കപ്പെടുന്നുവെന്നോ, ഇന്ധനമാക്കുന്നുവെന്നോ ആണ് കൂടുതൽ ചേരുന്ന അർത്ഥം.

മനുഷ്യനെ ആയിരക്കണക്കിൽ സെന്റിഗ്രേഡ് താപത്തിൽ തിളയ്ക്കുന്ന വെള്ളത്തിലൂടെ വലിച്ചിഴക്കുക, ആ വെള്ളം ശിരസ്സിലൂടെ ഒഴിക്കുക, അതുതന്നെ കുടിപ്പിക്കുക- പരമകാരണികനായ അല്ലാഹു ഇത്ര നിർദ്ദയവും നിഷ്ഠൂരവുമായ പീഡനമുറകൾ അവന്റെ ദാസന്മാരിൽ പ്രയോഗിക്കുമെന്ന് പ്രതീക്ഷിക്കാമോ, ഇതൊക്കെ കുറ്റവാളികളെ ഭയപ്പെടുത്താൻ പറയുന്നതായിരിക്കില്ലേ, എന്നെല്ലാം ചിലർ സന്ദേഹിച്ചേക്കാം. അല്ലാഹുവിന്റെ സ്നേഹത്തെയും കോപത്തെയും അത്തരം മാനുഷിക വികാരങ്ങളോടു സമീകരിച്ച് സങ്കല്പിക്കുമ്പോഴുണ്ടാകുന്നതാണീ സന്ദേഹം. ദൈവിക ഗുണങ്ങൾ അപരിമേയവും നിരപേക്ഷവും (Absolute) ആണ്. അത് പരിമിതവും ആപേക്ഷികവുമായ മാനുഷിക വികാരങ്ങളുടെ വിഭാവനയിൽ ഒതുങ്ങുന്നതല്ല. പരിമിതവും ആപേക്ഷികവുമായതുകൊണ്ട് അപരിമേയവും നിരപേക്ഷവുമായതിനെ വിധിക്കാനാവില്ല. അല്ലാഹുവിന്റെ നടപടികളെല്ലാം അവന്റെ കേവലജ്ഞാനത്തിന്റെയും നീതിയുടെയും പ്രകാശനമാണ്. ഒരാളുടെ കർമ്മങ്ങളുടെ യാഥാർത്ഥ്യവും അതുളവാക്കുന്ന ഫലങ്ങളുടെ വ്യാപ്തിയും അത് യഥാർത്ഥത്തിൽ അർഹിക്കുന്ന രക്ഷാ ശിക്ഷകളും അല്ലാഹുവിനു മാത്രമേ അറിയൂ. മനുഷ്യർ അവരുടെ ഇന്ദ്രിയങ്ങൾ

ക്ക് ഗോചരമായതുമാത്രം അറിയുന്നു. ആ അറിവനുസരിച്ചുള്ള വിധി ഭൗതിക മനുഷ്യനിൽ മാത്രം സാധുവാകുന്നു. ഭൗതിക മനുഷ്യൻ മരണത്തോടെ ഇല്ലാതായി, രക്ഷാ ശിക്ഷകൾക്കതീതനായി. എന്നാൽ ജഡാതീതനായ മനുഷ്യൻ മരണാനന്തരവും നിലനിൽക്കുന്നു. ഭൗതിക ലോകത്ത് അവനു ലഭിക്കാതെ പോയ രക്ഷയും ശിക്ഷയും നീതിയും എന്താണെന്നും അതെങ്ങനെ നൽകണമെന്നും അറിയുന്നത് അല്ലാഹു മാത്രമാകുന്നു. അവൻ, ദാഹിച്ച പട്ടിക്ക് വെള്ളം കൊടുത്ത ദുർന്നടത്തക്കാരിക്ക് നീത്യസ്വർഗം വിധിച്ചേക്കും. ധർമ്മയുദ്ധത്തിൽ വീരചരമമടഞ്ഞ രക്തസാക്ഷിക്ക് നരകവും വിധിച്ചേക്കും. അത് അവന്റെ അറിവിന്റെയും യുക്തിയുടെയും നീതിയുടെയും താൽപര്യമാകുന്നു. പരിമിതമായ അറിവും കഴിവുമുള്ള ഭൗതിക മനുഷ്യൻ അവനെ വിധിക്കാൻ മുതിരുന്നത് തികഞ്ഞ അവിവേകവും അതിക്രമവുമാണ്.

അല്ലാഹു പാരത്രിക ശിക്ഷകളെക്കുറിച്ചു മുന്നറിയിപ്പു നൽകുന്നതിൽ ആളുകൾ കുറ്റകൃത്യങ്ങളിൽനിന്ന് മാറി നിൽക്കുന്നതിനുള്ള പേടിപ്പെടുത്തലും, രക്ഷാസുവിശേഷങ്ങളിൽ സത്യധർമ്മങ്ങളിലേക്കുള്ള പ്രലോഭനവും ഉണ്ടെന്നത് ശരിയാണ്. എന്നാൽ അതൊരിക്കലും അതിശയോക്തിയോ സങ്കല്പമോ അല്ല. അല്ലാഹു അവന്റെ നിരൂപാധികവും സനാതനവുമായ (Absolute and Eternal) ഗുണങ്ങളെയും അതിന്റെ പ്രകാശനത്തെയും കുറിച്ചാണ് നമ്മോട് പറയുന്നത്. നമ്മുടെ നശ്വരവും പരിമിതവുമായ ഗുണങ്ങൾക്ക് അതുമായി താരതമ്യമില്ല. ●

- 73. അനന്തരം അവർ ചോദിക്കപ്പെടുന്നു: നിങ്ങൾ അല്ലാഹുവിന്റെ പങ്കാളികളാക്കി ആരാധിച്ചിരുന്നവരൊക്കെ എവിടെ?
- 74. അല്ലാഹുവിനെ കൂടാതെ, അവർ വിലപിക്കുകയായി. അവരൊക്കെയും ഞങ്ങളിൽ നിന്നു വഴിമാറിക്കളഞ്ഞു. എന്നല്ല; ഞങ്ങൾ പണ്ട് യാതൊന്നിനെയും പ്രാർഥിച്ചിട്ടേയില്ല. ഈ വിധം അല്ലാഹു സത്യനിഷേധികളെ വഴി തെറ്റിക്കുന്നു.
- 75. നിങ്ങൾ ഭൂമിയിൽ അന്യായമായി സന്തോഷിച്ചിരുന്നതിന്റെയും അമിതമായി നിഗളിച്ചിരുന്നതിന്റെയും അനന്തരഫലമത്രെ ഇത്.

ثُمَّ قِيلَ لَهُمْ أَيْنَ مَا كُنْتُمْ تُشْرِكُونَ ﴿٧٣﴾

مِنْ دُونِ اللَّهِ قَالُوا ضَلُّوا عَنَّا بَل لَّمْ نَكُنْ نَدْعُوا مِنْ قَبْلُ

شَيْئًا كَذَلِكَ يُضِلُّ اللَّهُ الْكَافِرِينَ ﴿٧٤﴾

ذَلِكَ بِمَا كُنْتُمْ تَفْرَحُونَ فِي الْأَرْضِ بغيرِ الْحَقِّ وَبِمَا كُنْتُمْ

تَمْرَحُونَ ﴿٧٥﴾

73-75

അനന്തരം അവർ പറയപ്പെട്ട (ചോദിക്കപ്പെടുന്നു) = ثُمَّ قِيلَ لَهُمْ

നിങ്ങൾ പങ്കുചേർത്തിരുന്നത് (അല്ലാഹുവിന്റെ പങ്കാളികളാക്കി ആരാധിച്ചിരുന്നവർ ഒക്കെയും) എവിടെ = أَيْنَ مَا كُنْتُمْ تُشْرِكُونَ

അവർ(ഒക്കെയും) ഞങ്ങളിൽനിന്നു വഴിതെറ്റി (മാറിക്കളഞ്ഞു) = مِنْ دُونِ اللَّهِ قَالُوا ضَلُّوا عَنَّا

അല്ലാഹുവിനെ കൂടാതെ = اللَّهُ

മുമ്പ്, പണ്ട് = قَبْلُ

ഞങ്ങൾ പ്രാർഥിക്കുന്നവരായിരുന്നില്ല(പ്രാർഥിച്ചിട്ടേയില്ല) = لَمْ نَكُنْ نَدْعُوا

ഈ വിധം അല്ലാഹു സത്യനിഷേധികളെ വഴി തെറ്റിക്കുന്നു = كَذَلِكَ يُضِلُّ اللَّهُ الْكَافِرِينَ

നിങ്ങൾ സന്തോഷിച്ചിരുന്നതു കൊണ്ട്(തിന്റെയും) = ذَلِكَ بِمَا كُنْتُمْ تَفْرَحُونَ (അനന്തരഫലമത്രെ) ഇത് =

ഇത് = ذَلِكُمْ

സത്യം കൂടാതെ (അന്യായമായി) = فِي الْأَرْضِ

ഭൂമിയിൽ = بغيرِ الْحَقِّ

നിങ്ങൾ(അമിതമായി) നിഗളിച്ചിരുന്നതുകൊണ്ടും (നന്ദിന്റെയും) ആകുന്നു = وَبِمَا كُنْتُمْ تَمْرَحُونَ

നരകാഗ്നിയിൽ കത്തിയെരിയുന്നവർ ചോദിക്കപ്പെടുന്നു: നിങ്ങൾ ഇഹലോകത്ത് അല്ലാഹുവിനെ വെടിഞ്ഞ് നിരവധി ദൈവങ്ങളെ ആരാധിച്ചിരുന്നുവല്ലോ. സകലവിധ സുഖ

സൗഭാഗ്യങ്ങളും പ്രദാനം ചെയ്യുന്നതും ആപത്തുകളിൽനിന്ന് കാത്തുരക്ഷിക്കുന്നതും അവരാണെന്നത്രെ നിങ്ങൾ വാദിച്ചിരുന്നത്. പരലോകമുണ്ടെങ്കിൽ അവിടെയും രക്ഷകരായും സൗ

ഭാഗ്യദാതാക്കളായും ആ ദൈവങ്ങൾ ഒപ്പമുണ്ടാകുമെന്നാണ് വിശ്വസിച്ചിരുന്നത്. ഇപ്പോഴിതാ നിങ്ങൾ പരലോകത്ത് അതിഭീകരമായ നരകാഗ്നിയിലെറിയപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു. നിങ്ങൾ സഹായവും സംരക്ഷണവും തേടി പ്രാർഥിച്ചിരുന്ന ദൈവങ്ങളൊക്കെ എവിടെ? അവരാരും രക്ഷിക്കാനെത്താത്തതെന്തേ? അവരൊക്കെ ഇപ്പോൾ എവിടെപ്പോയി? വിളിച്ചു നോക്കൂ അവർ വന്ന് നിങ്ങളെ രക്ഷിക്കട്ടെ.

وَيَوْمَ يَقُولُ نَادُوا شُرَكَائِيَ الَّذِينَ زَمَّمْتُمْ فِدْعَوْهُمْ فَلَمْ يَسْتَجِيبُوا لَهُمْ وَجَعَلْنَا بَيْنَهُمْ مُزْبِقًا ﴿٥٢﴾

(അന്നാളിൽ എന്റെ പങ്കാളികളെന്ന് നിങ്ങൾ വാദിച്ചിരുന്ന വരെ വിളിക്കുവീൻ എന്ന് അല്ലാഹു കൽപിക്കുമ്പോൾ അവർ വിളിച്ചു നോക്കും. ആ ദൈവങ്ങളാരും അവരുടെ വിളി കേൾക്കുകയില്ല. നാം അവർക്കിടയിൽ ഒരു നാശഗർഭം സ്ഥാപിച്ചിരിക്കും - 18:52). അപ്പോൾ വിലപിക്കുകയായി: 'അവരൊക്കെയും ഞങ്ങളെ കൈവെടിഞ്ഞ് കടന്നുകളഞ്ഞിരിക്കുന്നു. എന്നല്ല, ഭൗതിക ജീവിതത്തിൽ ഞങ്ങൾ യാതൊന്നിനെയും പ്രാർഥിച്ചിട്ടേയില്ല' قُلْ سَيَّبْنَا نരകാവകാശികളുടെ ഈ പ്രസ്താവന രണ്ടു തരത്തിൽ വ്യാഖ്യാനിക്കപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു. 1) ഞങ്ങളിൽ അധികാരവും ശക്തിയുമുള്ള, ഉപകാരവും ഉപദ്രവവും ചെയ്യാൻ കഴിയുന്ന യാതൊന്നിനെയും ഭൗതിക ജീവിതത്തിൽ ഞങ്ങൾ ആരാധിച്ചിട്ടില്ലെന്നും, ആരാധിച്ചിരുന്നതൊക്കെയും യാഥാർത്ഥ്യമില്ലാത്ത മിഥ്യ സങ്കല്പങ്ങളായായിരുന്നുവെന്നുമുള്ള സത്യം ഇപ്പോൾ ബോധ്യപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു എന്ന് ഏറ്റു പറയുകയാണവർ. شَيْءٌ (വസ്തു, കാര്യം) നെ വസ്തുനിഷ്ഠമായത്, യാഥാർത്ഥ്യമുള്ള അസ്തിത്വം എന്ന അർത്ഥത്തിൽ സ്വീകരിച്ചുകൊണ്ടാണ് ഈ വ്യാഖ്യാനം. شَيْءٌ-ന്റെ ഈ അർത്ഥത്തിലുള്ള പ്രയോഗം അപൂർവമല്ല. ഒരിക്കൽ ജ്യോത്സ്യന്മാരെ കുറിച്ചു ശിഷ്യന്മാർ ചോദിച്ചപ്പോൾ പ്രവാചകന്റെ മറുപടി لَيْسُوا بِشَيْءٍ എന്നായിരുന്നു. അവരുടെ പ്രവർത്തനവും പ്രവചനവും നിരർത്ഥകമാണ് എന്നു സാരം. 2) നരക പ്രവേശനത്തിന്റെ ഭീകരവസ്ഥയിൽ വിഹവലരായി പൂർവാപരവിരുദ്ധമായി സംസാരിക്കുകയാണവർ. ആദ്യം, ആരാധിക്കുകയും പ്രാർഥിക്കുകയും ചെയ്തിരുന്ന ബഹുദൈവങ്ങൾ ഞങ്ങളെ കൈവിട്ടുകളഞ്ഞു എന്നു വിലപിച്ചവർ അടുത്ത നിമിഷം, ഞങ്ങൾ ഒരു ദൈവത്തെയും ആരാധിച്ചിട്ടില്ല എന്ന് കള്ളം പറയുകയാണ്. ഈ വ്യാഖ്യാനമാണ് കൂടുതൽ സ്വീകാര്യമായത്. സുറ: അൽ അൻആമിലെ ഇതു സംബന്ധിച്ച പരാമർശം അതിനെ ബലപ്പെടുത്തുന്നുണ്ട്.

وَيَوْمَ حَشُرُهُمْ جِمَاعًا ثُمَّ قَوْلَ لَلَّذِينَ أَشْرَكُوا أَيْنَ شُرَكَائِكُمُ الَّذِينَ كُنْتُمْ تَزْعُمُونَ ﴿٢٢﴾ ثُمَّ لَمْ يَكُنْ فِتْنَتُهُمْ إِلَّا أَنْ قَالُوا وَاللَّهِ رَبَّنَا مَا كُنَّا مُشْرِكِينَ ﴿٢٣﴾ انظُرْ كَيْفَ كَذَبُوا عَلَىٰ أَنفُسِهِمْ وَضَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَفْتَرُونَ ﴿٢٤﴾

(മർത്യരെയൊക്കെയും നാം ഒറ്റമിച്ചു കൂട്ടുന്ന നാളിൽ ബഹുദൈവരാധകരോടു ചോദിക്കും: നിങ്ങൾ സ്വന്തം ദൈവങ്ങളെന്ന് വാദിച്ചിരുന്ന പങ്കാളികളെല്ലാം ഇപ്പോൾ എവിടെ? ഞങ്ങളുടെ വിധാതാവായ അല്ലാഹുവാണ്, ഞങ്ങൾ ബഹുദൈവരാധകരേ ആയിരുന്നില്ല എന്നു കേഴുകയല്ലാതെ മറ്റൊന്നും പരീക്ഷിക്കാൻ അപ്പോൾ അവർക്ക് കഴിയില്ല. അവർ തങ്ങളെക്കുറിച്ചു തന്നെ കള്ളം പറയുന്നതെങ്ങനെയെന്നു നോക്കൂ. അവിടെ അവരുടെ വ്യാജദൈവങ്ങളൊക്കെയും മാഞ്ഞുപോയിരിക്കുന്നു - 6:22-24) വിശദീകരണം പ്രസ്തുത സൂക്തങ്ങൾക്ക് താഴെ കാണുക. ഒന്നാമത്തെ വ്യാഖ്യാനത്തിന് മുൻഗണന നൽകുന്നവരുടെ അഭിപ്രായത്തിൽ അൽ അൻആമിലെ സൂക്തങ്ങൾ സൂചിപ്പിക്കുന്ന സന്ദർഭവും ഗാഢിരിലെ പ്രകൃത സൂക്തം സൂചിപ്പിക്കുന്ന സന്ദർഭവും വ്യത്യസ്തമാണ്. അൽ അൻആം സൂചിപ്പിക്കുന്നത് വിചാരണാ സഭയിൽ നടക്കുന്ന കാര്യവും, ഈ സൂക്തം സൂചിപ്പിക്കുന്നത് വിചാരണാനന്തരം കുറ്റവാളികൾ നരകത്തിലെത്തുമ്പോൾ നടക്കുന്നതുമാകുന്നു.

كَذَلِكَ -യുടെ സൂചിതം അവരുടെ കുറ്റസമ്മതം അല്ലെങ്കിൽ കുറ്റനിഷേധം ആകുന്നു. രണ്ടായാലും തങ്ങളുടെ ഭൗതിക ജീവിതം തികഞ്ഞ മാർഗ്ഗഭംഗത്തിലായിരുന്നു എന്ന് അവർക്ക് ബോധ്യപ്പെടുന്നു.

وَضَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَدْعُونَ مِنْ قَبْلُ وَظَلُّوا مَا لَهُمْ مِنَ الْحَيَاةِ "നേരത്തെ തങ്ങൾ പ്രാർഥിച്ചിരുന്ന വ്യാജ ദൈവങ്ങൾ അവരെ കൈവിട്ടുവെന്നും തങ്ങൾക്ക് ഇനിയൊരു രക്ഷാമാർഗ്ഗമില്ലെന്നും മനസ്സിലാക്കുന്നു" (4:43) സങ്കീർണമായ പ്രതിസന്ധിഘട്ടമാണത്. സത്യ-ധർമ്മങ്ങൾ തള്ളിക്കളഞ്ഞ് ഭൗതിക സക്തികളെയും അഭിനിവേശങ്ങളെയും മാത്രം പിന്തുടർന്നു ചരിക്കുന്ന എല്ലാ സത്യനിഷേധികളെയും അല്ലാഹു മാർഗ്ഗസ്തുതിയിലകപ്പെടുത്തുന്നത് ഇങ്ങനെയാണ്. സ്വയം തെരഞ്ഞെടുത്ത മാർഗ്ഗത്തിൽ തന്നെ ചരിക്കാൻ നിങ്ങളെ വിട്ടയച്ചതാണവർ. ഒടുവിൽ ആ യാത്ര നിങ്ങളെ ഈ പരിണതിയിലെത്തിച്ചു. അസത്യത്തെയും അധർമ്മത്തെയും സഹർഷം വാരിപ്പുന്നുകയും അതിന്റെ പ്രയോഗത്തിൽ പുളകം കൊള്ളുകയുമായിരുന്നുവല്ലോ നിങ്ങൾ. ആ കൃത്താട്ടത്തിന്റെ അനന്തരഫലം തന്നെയാണ് ഇപ്പോൾ അനുഭവിക്കുന്നത്. ح-ഉം ح-ഉം പര്യായപദങ്ങളാണ്. എങ്കിലും അമിത സന്തോഷത്താലുള്ള തുള്ളിച്ചാട്ടത്തിനും ആഹ്ലാദത്തിമർപ്പിനുമാണ് ح അധികവും ഉപയോഗിക്കുക. ●

76. ഇനി കടക്കിൻ നരക കവാടങ്ങൾ; അതിൽ നിത്യവാസികളായിട്ട്. ധർമ്മധിക്കാരികളുടെ അന്തിമ സങ്കേതം അതിലേറ്റാരതരം തന്നെ.

أَدْخُلُوا أَبْوَابَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا فَبئسَ مَثْوًى الْمُتَكَبِّرِينَ ﴿٧٦﴾

**76**

നരക കവാടങ്ങൾ = أَبْوَابَ جَهَنَّمَ ഇനി നിങ്ങൾ കടക്കിൻ = ادْخُلُوا  
 എത്ര ദുഷ്ടം (അതി ലേറ്റാരതരം തന്നെ) = فَبئسَ അതിൽ നിത്യവാസികളായ(യിട്ട്) നിലയിൽ = خَالِدِينَ فِيهَا  
 അഹങ്കാരി (ധർമ്മധിക്കാരി)കളുടെ (അന്തിമ) സങ്കേതം = مَثْوًى الْمُتَكَبِّرِينَ

അസത്യത്തിലും അധർമ്മത്തിലും കൂത്താടി ഭൗതിക ജീവിതം നയിച്ചവർ ഇപ്പോൾ കുറ്റം നിഷേധിച്ചുകൊണ്ടോ ഏറ്റുപറഞ്ഞുകൊണ്ടോ വിലപിക്കുന്നതിൽ യാതൊരു പ്രയോജനവുമില്ല. ഇനി നിങ്ങൾക്കു മുമ്പിലുള്ള ഒരേയൊരു വഴി ഓരോ വിഭാഗം ക്കു

റ്റവാളികൾക്കും നിശ്ചയിക്കപ്പെട്ട നരകവാതിലുകൾ കടന്നുചെന്ന് അവിടെ ഒരുക്കിവെച്ചിട്ടുള്ള ശിക്ഷാമുറകൾ അനുഭവിക്കുക മാത്രമാകുന്നു. അവിടമാണിനി നിങ്ങളുടെ നിത്യവാസം. ധർമ്മധിക്കാരികളുടെ അന്തിമ സങ്കേതം അതീവദുഷ്ടവും ലേറ്റാരതരവും തന്നെയാണ്. ●